



# ĐƯỢC NHÀ NAM

BÁO RA MỖI NGÀY

MƠI SỐ 08 07

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

CẨM-NAM:  
NGUYỄN-PHAN-LONG

BÁO-QUAN: 72, Lagrandière  
Day - tel. 6-196

TÒA-SOẠN: 1 & 7, Rue de Requin  
Day noll 6-550

Quận-1:  
QUYỀN-VĂN-SAM



Năm thứ nhì - № 818.

MỘT CÁCH TRỪ CÁI NẠN XÃ-TRI MUA RUỘNG ĐẤT CỦA TA RÈ MẶT

## Hội Nông-nghiệp tương-tè Annam

Ruộng đất cầm cõi cho hội mà vay bạc thi  
thuộc về của hội làm chủ tạm; đến ngày nào  
bạc vốn và lời trả lại dù số cho hội rồi, mới  
trả lại ruộng đất cho nguyên-chủ

Của LÊ QUANG LIÊM

Từ ngày Chính-phủ giúp đỡ và nguồn kinh buô lợt cũng còn  
điều dài cho các nhà nông trong chánh sự huy động cho đến ngày sau  
xã Nam kỵ là lập thành hội Nông-nâng nỗ lực rõ, mời vào ruộng  
nghịp Tương-tè và hội Nông-nghiệp dứt kỳ lục cho chủ mua mua. Nếu  
Tương-tè ngần-hàng đến này, kỵ chủ mua nỗ lực ruộng đất  
đã dùng trót hai mươi năm trước, kỵ lại mà mua chủ liên sau khi  
mà chưa một ai trồng đến em, kỵ mua, thi phải ra bạc mua mà trả  
tử ngày hội viên đến ruộng đất mà chủ mua có tên nay là  
cầm-cõi cho hội dâ vay bạc dâng nội Nông-nghiệp Tương-tè Nân-  
tiêu dung trong cuộc canh-nông hàng cho dù vú bạc lời vốn của  
thi ai có quyền làm chủ ruộng đất nguyên-chủ đãi ruộng ấy còn thiếu

rằng ruộng dứt cầm cõi cho hội

Canh-nông cũng giống như ruộng dứt cầm cõi dâng  
dết dom thê-chén cho các báu cũ trang cho tiêm cầm dâ kỵ bạc  
bạc bay là các chúa cõi thường, báu

máu dùng vây, chẳng khác chi một lâm một chung gi trong lồng, thành ra kỵ

Nó-các Nô-các môt dâ dâ ché

bát mâm hoặc lâ trai, mà vay bạc

máu Kỵ từ ngày dêm 3 dâ trang

tio coi mua bát mâm hoặc lâ trai

chí coi mua bát mâm hoặc lâ trai

Cdo bách

Là một phương thuốc bắc huyết xưa nay ai có dùng rồi cũng đều có ig nhận cù. Bất kỳ nam phụ lão ấu cũng đều dùng được cả. Như người sống thi phò huyết, nấu huyết kèm suy rồi thi con người sẽ trở nên ôm-ogay mòn. Như quý vị muốn cho tinh thần khoẻ khoắn thi xin quý-vi hãy lại tiệm cùng là gởi họ lại tiệm Đại Quang Dược-phòng mà mua thuốc Huyết Trung Bứu uống nội trong một tuần là thì sẽ thấy hiệu nghiệm. Giá 1 vò lớn 23 00 — Giá 1 vò nhỏ 15 20. Như quý-vi có mua xin nhìn kỹ hiệu con bướm bướm kéo lùm dò già.

**ĐẠI-QUANG-DƯỢC-PHÒNG**  
N 27 Rào Tòng-doc-Phuong à Cholon

**Trong Nước****Saigon**

Bắt được hai tên sát nhau

Bóm trước bồn-bảo đã cát đồng tin mấy người cai-lí & hầm đầu Cie Franco Asiatique des Pétroles, đánh lén sau lùm cho người cai-lí tên là Lê Phổ bị bắn nặng

Tổ di kiệu. Lính bắt quan nhât mắng lùi tuy hết sức lo di tiêm bắt hai hung-thủ là Ký và Trọng nên mồi bắt được chàng

đến theo tên họ người gởi mà thôi hối hận cho người. Như thế là hai đứa này không tránh được khỏi án.

Anh cắp bị lõi trát!

Chiều bảy giờ năm giờ rưỡi & trước nhà hát tây, có ông đốc-tỉnh xe hơi đậu & do.

Bí giáp lát trời lật, thi thố cái khảng đã sáu xe hơi dừng khi không lại biến mất!

Cáu mồi ông phát hiện, lập đặt ngòi xe hơi lùn bắt được.

Bí gẩn đèn bắt ông đốc-tỉnh thay ca ngợi lính bắt làm khach-trú di bồn-bóng-có 161 bợm-tiem tè hót. Hết lát thi téo Am-nô-làng Võ-h-trach (Bac-hai-thang-kia) là cùi-cái-thàn xe của mình chờ không ai lái

Nạn xe hơi

Đến 14 Mai vùt rớt, lát 11 giờ rưỡi trưa, ở gần trại thi thể-hsan-đa có xảy ra một nạn xe hơi làm thiệt-hại đến mạng người.

Nguyên có một cái xe hơi hiệu Amilcar số C. 8453 cù-một người Tây, tự va cảm tay bệnh chay mau lanh. Đến khue quay, anh ta cát đồng nhâm-trước xem sau gi hết, bông cù một người lành quay, làm bát lõi hoi tham-chet Biển, mồi bát chò rai, nhà cửa Biển, thò giết hien đó, tên là Huynh-Loong. Khách-trú i-ben-pao lango thua bát lèn hò nồng, dem giài ra tòa, thi nó chịu thết-tháp: « Có nghe người ta đồn tên khách-trú hán bón-dong-có đó, có trong minh đổi bà chục đồng, nên nó và tên Trần-Len mỗi đòn đồng giút, không đe, lục hò-bao lèg có 2 \$ 00. » Vì lời khai tên hò nồng tên cho bát tên Trần-Len. Ngày 11 Mai, lèng đòn bát giút tên Trần-Len tòa, cù hai đều bị tống giám.

CHOLON

Đường sá lõi thời lâmc Nhieu lân bao nay đã nỗi vè con đường số 7, thuộc hộ 16, khác dưới lõi thi đùa tu bờ rì, cù phần của hộ sao không cù trai đái, hò cù mua xuống, xem lại nhiều thi lò hét, lò náo lò nồng thiết lòn và bùi lòi nõi lõi thật là đor quát. Cung đường đó, có một cái cổng vựp đà ba bốn năm rùi mà chẳng thằng lõi lùi. Nhiều người cũng có lõi don kêu rác xin quan chánh sà Tạo ed. Hoặc muôn hùng thêm 40 00\$ cũng được, sẽ giao cho người đùm lõi.

V. H.

**Luc-tinh**

GIADINH

Cái tì trong lõi

Nhưng thòi gởi vò trong lõi hoặc là mắng cái ấp nhon-nhò, trèm nhò thò đem tho đến nhò vيف, thi giao lại cho chủ hương-gát, lòn thán chủ phát đem phát cho tàng, người & lòn minh, tàng theo xà gán, cù Tỏi là Phò-thi-Vàng & tại lõi Tỏi là Phò-thi-Vàng & tại lõi

không nghe lời tôi dài bồ. Cù người ra nhiều lõi, phần lõi cho có bao hay ràng, người làm được trên bồn-phòn, nén có con cái tên là Lai-thi-Bifa 23 tuổ, không nghe lời tôi dài bồ. Xã phò tien bao cùa tôi rất nhiều bồ nhà cùa tôi mà òi òi Ma, nén đồng Hƣong-chéc đà là người kì từ ngày nay xip vò sau nhò Cao-sản, nén không tictem & vò, mực tiền bao cùa ai và có lõi tho từ thường xay ra trong mây, & gi thi có chia, obbo ta không hòng ấy, là những bao tho mà hiết tôi nó.

**BÀI TRÙ CỘNG-SÂN****Tinh hinh ở Vinh  
đà yên là nhờ sít  
tuần tiêu nghiêm  
trong lâm**

Hoa một năm nay, ở Vinh da lâm cuộc biếu-uban, lâm cho thiết vắng mâu dỗ, kí ra cung nêu quâ ròi.

Từ ngày ấy các nhà chuyên-trach

đã dùng nhiều phương-pháp

phát-ri nguyêm, nhưng mà cũng

chưa nghiêm bing từ hôm fer Mai

sky, có cuộc biếu-linh xay ra mà

có tròn tròn người chết. Nhìn sv

ubigium phòng mà thán binh G

Vinh lùc này da yon. Từ bua fer Mai có cuộc biếu-uban, sự cao-uban

& Vinh nghiêm trọng uit sức. Ở

trên các coa đường đều cù linh rà

dòng, mà nhiều nhất là hai ngô

đường & Huu-re, và Thành-Huu

re. Nhưng io cù qua lại đều bị xit

tát kí và người nào không có giá

thuở thán cũng bị bắt.

Súng cùi xay thi dụng luon

luon ngay & đều trước thành và

bài bao dương cao. Cùn số đều

diễn thi cho đèn cháy luon suốt

đêm, và lại thêm đèn biếu ra cửa,

thanh phò Vinh sang ryc, & cao

sy canh tuân lâm. Bụn Cộng-sân

mùn cuo tigmot phà may dòn dien

do, nhưng may linh kin biet trước

nen họ không tu hanh được; nua

may lam diem quét và phong thoa

may deu cù linh lò-uong canh

gác.

Việc bón bưởn ở lõi bị sò lõi-

thoi uky nên phai dinh lai. Lát cù

nhưng thương gá ka-kieu-trú, mây

vì ngonip-chu tot boq xá-ir, uyu

uyu lin u uyu sám. Phan-kuu

dem uen cau cát giu ca uor, rö

đò ra uen-đòi. Vung U-Loong

ia myt ô tu U-tp bon vong-đau, cù

phò Uy quay cau tu vén duoy em

quyn.

Chinh-phò lại thêm binh linh

các binh vo Vinh, bón tay một tuan

linh lò-uong & U-tp-can, ugoa,

pac, da uon hoa tu gáu Han-

dom U Mai va da vò lòi Vinh ròi.

Cù một wan linh dien bao & ugoa

bac, cung moi dem vo Vinh, voi

một cái xe ca-muong dien-hao cuong

vo nón.

Ngoai ra, lại có một đoàn phi-

phi-bong thi giot doi xia ooz chi

doi truon ngày 11 Juin 1931. Phai

giòi theo don:

1- Một cái giấy khai sanh.

2- Một cuốn livret scolaire và

bằng cấp thi điu rõi.

3- Một cái giấy thiêp thuốc.

4- Một cái tờ khai lý-lich và giao-

sinh cha mẹ.

5- Một tờ hóa ngày cáo lop-thao

long phai tri phan Học-Dong #6

lai cù Hoi cip cho người khao.

Hàn Trí Sỹ

Giá bao sára lại :

Một năm... 18 \$ 00

Sáu tháng... 8 00

Ba tháng... 4 00

Một tháng... 1 50

Ôn-Mỗi số.... 0 070

Và y học-san cù muon nhò

hoc-bong thi giot doi xia ooz chi

doi truon ngày 11 Juin 1931. Phai

giòi theo don:

1- DÁNH MÁY VIỆT (Dactylographie)

2- BỐT TOÁN (Comptabilité)

(Arithmétique commerciale, C tresors et immeubles, Calculs commerciaux et financiers, Cours de Banque, Monographies commerciales, Français, etc. etc.)

Giao er chay-de-mu day da hoi-lung, men ron lop, hec sanh thanh-cam

thinh-tu cù giao-phi với dien trong nghe Thuc-vong-mi.

Nguoi co ban thanh-nai! Ai là người hòi-phi, tra U-tp bay day giat, thi

hòi-phi truon Nguyen-via Mai, 12, Rue Martin des Pallières, ngan gau

Bakao, Saigon, thi giao thi sẽ deoy thao, ngay va uong ngayu chong mi

Các ông chòi nai bao! Né các ông mua binh chay, thi giao thi sẽ deoy thao, ngay va uong ngayu chong mi

long-huoc Sung, Rue Bd. Gallieni 183

SAIGON

Binh Cong Huynh-K.

Kinh-Leng

Biết coi mang sò, biết doi

chi tay, xem hình trang ri t

doan què diet linh nghiep

linh-Pháp cho den Xem-1

Mien-dien da chon ném vò

nhép-khanh, (Quan-ka-

nhen, Té-binh-kha-sanh). Né

Hiet hoc tag mà trinh, muc

thong thoi uan mà ngay, thi

ngay ngay, xiu den 31/12

ngay-2000, thi thay bai cù-danh

lon-nhat, mà xem doang, thi hie

toi chia chung-tai khong noi doi

(Người Nam-Ký) chò ông

đay gio:

Hiep-Sung

Rue Bd. Gallieni 183

SAIGON

Binh Cong Huynh-K.

Kinh-Leng

Biết coi mang sò, biết doi

chi tay, xem hình trang ri

doan què diet linh nghiep

linh-Pháp cho den Xem-1

Mien-dien da chon ném vò

nhép-khanh, (Quan-ka-

nhen, Té-binh-kha-sanh). Né

Hiet hoc tag mà trinh, muc

thong thoi uan mà ngay, thi

ngay ngay, xiu den 31/12</



## THIÊN-LÝ-MÃ

Tác-giả: VIEN-HOÀNH

## 18.— Ông Lý-minh-Bach

Thiên Cung bao giờ thi có sao giờ nó in đó được !  
Thứ nhất cho ông Lý-minh-Bach nghe. Thứ tháng Làng nó biết hút &  
nó nói con Thiên-Lý-Mã chạy 2 phiến chờ biết cởi mộc gi !  
phiến bà đang đeo thiêng đeo gối !  
Nhà Cung, con nói con Thiên-Lý-Mã  
nhất rồi, hả hả vấp một cái nặng Mì bị vấp nặng mà nó có quả hay  
tui mà phải mất hàng !

Ông Huyện thuở dài, nói:  
— Núi dveys một con ngựa hay  
thật là khò, mà có ngựa hay, song  
không có nail giỏi cảng không Ich  
ti ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái ! — Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

Cái đó tôi không biết, song gần chí chí đó nữa, thì ông chịu bỏ lại chuyện xưa, cũng phải đợi  
cô một điều tôi biết chắc là thế nào làm sao cho nói P  
con Thiên-Lý-Mã cũng phải chờ. Từ khi nghe tháng Cung thoát, và biết sự thi đà với lich cỏi tròn  
ho, có sống sót thì cũng phải chịu chờ, ông chờ mãi phát dau, rồi

tại cù dót.

Nếu vậy thi còn chí con Thiên-Lý-Mã !

Ông Huyện gượng gạo nói ra  
câu lý mà hai hàng nước mắt chảy

ròng ròng, thấy tội nghiệp p làm.

Ông thương con Thiên-Lý-Mã  
hiết ! Núi dường nó tròn 3 năm tuổi nỗi phải gặp họan nạn, lụa dìn  
trời, súng náo tè hối trong bụng, lao dào, chán nỗi cho dão dể mờ  
mè mệt lợt ra, không ngày nào

bùi rùi trời sẽ cùn lại. Ông là nguy  
đêm nòi mà không cói chàng coi  
ham chơi ngaya đưa, vì ngaya đưa  
dỗi, tung tèn như đưa con ruột

mà ông bà tan nhà nát nghiệp

sự e không bằng. Khi nó lớn lên,  
tập dượt rết bay, song xem chua  
vàu coi mới bắt đì chung làm eo cho ông bà ngaya đưa mì dưng gá

Lý-minh-Bach sùi thèm biết là xong sì rồi, hường-phrus trời

nâm rỗi mòi là chết chờ ! Cái

có e khác như hối trước nỗi

Thiên-Lý-Mã thea, thua trong đà

thật ra mà cũng thật làm chong

chay 6 con mà nó mất họng, ông gai đì tay Tao-hoi sáp dài. Ai

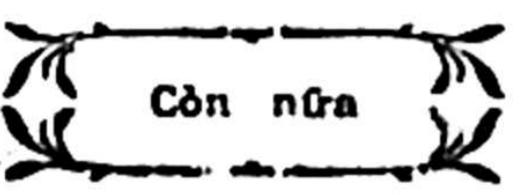
vì có sám bảy ngón đồng cùn

mà trai bước qua khòi con đường

chưa chào mua được mì con

ngựa, bán cùi con Vạn-lý-Vân d

Tuy vậy, con Vạn-lý-Vân bay thẳng lanh lái, trước thám Trưởng-  
còn ôm, sau roi manh, ài chua Khanh sau khoe tài mìn nổi  
lai sốt Bach-Hồ thấy vậy ngay đếm egiai biếng luon thô. Bach-Hồ  
lai cùn sán séc cù lùa, đém ròi biếng khai Trưởng-Khanh thấy con  
đến 5 giờ khuya, chàng cung thức Vạn-lý Vào linh mìn, thấy se  
dậy dìt nòi ài, ài được cùi non lùa và muôn lùa.



Còn nữa

## Luật tòa-án

## Lé-ti-Quân

## Có bán tại

NHÀ IN  
THANH THI MAU  
147 Rue de Reuil  
SAIGON

## Chuyện rất mới lạ ! Thiên hạ đón

Qui bà, qui ed chí em Nam-ký  
ta hagy đé t

Điền-thinh Cantho gần đây  
mới mè ra một Nữ-leu học-trường  
do bà Huynh-ngo-Nhuai sang lập.  
Trường này chuyên dạy văn-học  
và các môn e nòi công nghiệp  
như: kim-thi công, kim-thi  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu

phiến hòi nó chít di cho ròi, cho  
ad khỏi cbu ty dan don tát nguyen  
tai ! Tôi đã biết trước. Con Thiên-  
ly-Mã mà không có một tháng nái !

— Rồi Trưởng-Khanh, có binh  
biết cởi ngựa như Phạm-bach-lòi nó không ?

— Quê truong lùm, đèn dòn ông  
Võ-minh Châu 14, bắt thê cùn  
bao nhiêu



# HÃY DÙNG PHÂN TRO HIỆU "CON CÁ" THÌ HUẾ LỢI TĂNG BỘI PHẦN

Tên của 30 người  
được trúng thưởng

Trong kỳ thi thứ nhì  
của sách vở

• Học tiếng mẹ đẻ

Bài số I

1. Triều-công-Ấn, làm ruộng ở  
Lối Bình, Cao-tho. 2. Trần-văn-  
Thết, Eléon en congé à Tân-Bổng  
Giá-jinch. 3. Nguyễn-chán - Thủ  
Bi-jouter à Hương-Bình, Bentre.  
4. Huỳnh-tân-Hiển, Chauffeur N.  
5. Huu Kichaud, Saigon 5. Lê-văn-  
Agenç de la Navigation Flu-  
viale Cao-anh. 6. Phạm-văn-Giáo,  
Instituteur à Tân-Qúi, Cao-tho.

Bài số II

1. Trần-văn-Don, Trợ Giúp  
trưởng tại Kiêng-Phước, Gocong.  
2. Nguyễn-ngô-Chieu, Facteur à  
Tân-Cantho. 3. Tình-vân-Hiệp,  
Commerçant & Lièg Ng Phước.  
Long-xuyễn 4. Vuong-quang-Ghien  
Normathen en 29. H. n 7 Rue Ruchard  
Saigon. 5. Phan Xanh-Lê, Linh  
Danh-chú Ng An-phú-Tân Cantho.  
6. Paul Phap, da Nguyễn-theth  
Pháp. Médecin et Pharmacien des  
caractères. Abres d'enseignement au  
village de Kien-An, a Camau.

Bài số III

1. Truong-cung-Kinh Desal-  
tatore au village de Aeon Canton  
de Phnom-thanh Cao-lanh.

2. Lê-văn-Bac, Instituteur à  
Ecole d'Ao-phu-an, Cao-tho.

3. Nguyễn-Nhi, Commerçant &  
Tường-binh-Hiệp, Bình-phu, Thu-  
ilumot.

4. Trần-sái - Phu, Ruộng và  
cửa bến à An-thới, Tràcu.

5. Lê-quốc-Ấn, Chesa M. Trần  
Argenteur, Rachgia.

6. Nguyễn-thanh-Ấn, Chesa M. La  
dais à Minh-tri Thanh-phu,

Béothre.

Bài số IV

1. Nguyễn-v.-Quát, Commissar-  
cant au village Tân-huân, Canton de  
Long-hung-thuyeng Cholon.

2. Nguyễn-v.-Das, Lang-Ga, à  
Bich-thuy.

3. Bùi-quang-Nhu, Instituteur  
chargé à l'Ecole d'Ao-nhon-ly  
Giajinch.

4. Trần-tắc-Quét, Commis-  
sionnaire, Phuochuan, Giajinch.

5. Nguyễn-thanh-Phóng, Chesa  
M. Hoanh giòi tip à Vinh-thoi  
Salec.

6. Ngô-v.-Mac, Secrétaire Sec  
Stock Cie de Pétroles Saigon.

7. Huỳnh-v.-Cô, Instituteur  
au Pensionnat à Khuong-h.-Phong  
à Vinh-thoi.

8. Béothod - Lê-van-Hiep  
Nguyet-Thi, Salons de Culture en  
face Chateau Mythe.

Giày Quốc Trái

Hồi bạn đọc giả! Hãy hồn những  
về quốc-trái pháp hay là quốc-quốc  
của các ngài trước khi quý hàng.  
Rất có lợi, Xin do nơi Đường  
Garcerae số 10.

Cầm tạ

Triệu-tánh-Du  
Tiên-Sanh

Một dù rất may mắn, nhà ông  
Triệu-tánh-Du, may mắn được lãnh  
binh.

Nguyễn tôi đau bịnh kinh đì  
lìn này, tôi thêm khổ huyệt, tè  
mỗi lần khát hoé, nước hoa thè  
mỗi cay muối ra theo, tôi uống đà  
thuốc, chẳng thấy thấy hiệu  
quả. Na, nhờ uống thuốc của  
ông chẳng mấy ngày mà tôi đượ

chết. Ông lại gửi các khoa khác  
nhé, nói tôi một lát, trán bịnh  
ngắt ngắt, ống đùi trị được cả  
để đường Jaccard số 32 Closca.

Kính-Tu  
HUỲNH-ANH-SANG  
135 Rue Latour a Cholon

## THẾ-GIỚI BẠI-SỰ

Giai-ninh Trung-hoa

### Nam-kinh và Quảng-dòng đã khởi sự đánh nhau rộ

Cuộc múa-dòng xí, ra & Quang-ugbi-trưởng Nghị-viện Nguyễn-Ấn  
đóng từ bến 28 Avril tới nay, bốn  
đêm đã nén rẽ rồi, khởi phái nhắc

Nghị-viện Nguyễn-Ấn, người ta bắt

Có theo như diễn-tin và báo lầu-tinh những chuyện cũ người tên

gần đây, thi Trinh-té-Uruguay bắt làm ogbi-trưởng thế cho ông Dou-

pha Trưởng, chúng qua chỉ được mer.

Các ông đang bàn soạn tối lui, Nhơn & Quang-ugbi phe mà thôi, nói chuyện cũ ông này phải hòa, ngoài ra không ai tin-thinh cả.

Ông kia phải hơn. Bao phe đều thi

Trước kia có thi rằng Hán-dong, thi cũ của Lebrus, bao phe là

Thi hành-dòng nhưng là Peyronnel,

Thach cũng theo phe Trinh-té-Uruguay, Lebrus, Kieau, Rabier. Còn

mấy phái nhỏ không dựa theo

tông phái chánh-trí nào hết, thi

Thinh-Tu, Hán-Kien, Lô-Dich-

Tại sao càng ngày người ta càng ưu dùng thử

# DÂU THIÊN-HÒA

Ai trả lời dặng câu hỏi này trúng, thi bón-tiệm sẽ gói tặng cho một cuốn sách « Học tiếng mẹ đẻ »  
Xin nhớ tên và chờ ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Pharmacie Sino-Annamite

THIÊN-HOA-ĐƯỢC

208, RUE DES MARINS — CHOLON

ĐI DU-LỊCH THẾ-GIỚI

(Tiếp theo chương trước)

Louis Chianese đi đâu mà vắng biệt tăm dạng ? Bà Chianese đã có sự phép phỏng rồi. Qua ngày thứ năm, bà đã cài cài không trả về bà Mỹ làm bài rối lùm. Tình cờ sau ông Bonelli cũng & một xóm tài chơi. Ông nói rằng :

Có điều tôi Mỹ làm là

làm : Cố, tên giúp việc cho

công ty chỗ chuyên đồ ngoại-quốc

Nó rằng Commerce thắng E.Gia-

tung. Thể là tiếp trận, Commerce

đưa cho tôi giấy tờ đúng kỵ tên-hình,

mà thắng rất vui vang.

Nếu đã đem binh man như trước,

dù chót rất bằng hối đồng khen lâm

nhập một cái thắng qua Nhieu-lo

Commerce hôm qua được binh bẩm thành Gladinh.

Lúc này là

nhưng lâm, bay là vui tro ngai,

sau bị lùi ai nay cũng phi sáu mìn,

hao vui bít bính sao Giảm - cuộc thi

không đưa hiền gỉ rán.

E. Gladinh hả, thì còn chỉ cái chết, obliku tài giỏi minh-lời hay cũng phạt Commerce Gladinh mãi. Tôi

Lời nói của ông Bonelli không vội-jách có công rám giòi bấy lâu,

tuồng hết ra, song phát triển ngay tên-thú thật rằng Giảm-cuộc như

có gì, nhưng bà sực nhớ lại việc cách mấy số bão trước, có inji cùi tên-khoa lùm truy-truy kia, v.v. là đúng, sô di người thù phạt

cũ, lùi đặt chạy tới bét, nói với bét của một v/c đực-giòi yêu quí của Hội

Commerce xâm lấn Gladinh tu

hàm Gladinh công phá thành tri

boe cùn hành (obstruction). Xí-

Commerce lùi, song Hiếu làm mất

nhà cùn cảng anh Bich din con nòng

nằm trong cái thùng ấy !

v.v. thật. Trời chiều hôm qua có nhiều co hội đồng tiếc.

mưa rầm rì mãi, thành ra có nhiều

Trận 30 phút, hai hội cầm đồng

chứa định hòn thau mà khai già

Bíp, Bé, Bich, Nguon, Thach, Thành

ngồi dà lo lo sợ sợ phitoitom hôi

và Kinh. Còn mấy anh em kia vẫn

Vào 30 phút sau, Gladinh vẫn còn

hay như thường.

E. Gladinh có Thần, Thor, Col-

hàm lùm, Bich là đáng khen, còn mấy

Commerce-Gladinh thì dù lùng bai hội hâm thành lùm nhau miniboch em kia đều mau-mát, và dù

Dai thê trận ấy như vầy :

M. Ngưu làm trọng tài vừa ra lúc, dời khi đội bón giải vây được

Trận đấu tranh Coupe L. Gông,

nhà đây một cái xe, trên có một linh thi đài thi đấu phai ra. Trận 15 phút mã,

Khanhbot B họ Distamy 2 vào trận

cái thắng đang chi không biết, bội kéo vào sân rồi. Trời rì rì hội cùi hiệp cầm đồng, lùm cùi Gia-

muse, glo hắc hiêu thời phát lanh định bị phạt Coup franc, Thành đà với Thedaumt mà tranh phán

như đồng, thò mà tướng cùi hai đồng vào mặt thành, làm cho Tjob thường Leaders. Có kô bón, phán

bô, ai cùi cảng co kô sác hàng hâ-

vì kô không biết mua giá là gi.

E. Gladinh 0 Commerce 1

Chiến trường hai bón, sắp theo

thờ, tự như vầy :

E. Gladinh

Tinh Thor

Nguyên Giới Cola

Banh Binh Hiếu Xuân Utch

Commerce

Lòng Thành Công Thach Kinh

Ngưu Sâm Bầu

Bo Bich

Lâm

có đều không hiểu sao cậu ta nắm

của Sâm giao lòn dem xuống

trong thùng như vậy mà, không

Thân ra cậu phải bị xinh truy té

ngót. Còn dưới tàu dem cậu ta ra,

Thạch dem luon gặp Tinh chay

sản sóc tử tế, và chòi thắng qua ra đệm bắt. Thạch litch mình đưa

Nhiều-do, rùi dem cậu ta lòn

trái cùi vu lười.

H. Gladinh 0 Commerce 2

Người ta đưa cậu ta trở vè Phap.

Bi dò như vậy, không ai rày rả

Tour 2 bón Gladinh hét mong

Bien Contento và Dragon d'v'

nhưng công ty chỗ chuyên dò gò, mà tướng cùi thời đều ngã theo, Tempete duoi, bội haju.

Về tiền sô buoi, bắt cậu ta phải trả lồng đỗ cho thua luon bón thò ba tối khóc queo Hong-hud-Nir huy

trà thi trá, chòi nòi au bảy giờ, do Kinh gốc haju đưa vào Tinh hoi, dò Bien Contento nhott, Dragon

khỏi chòi, là may.

C. T.T. —

Thanh đưa luon vào mặt thành.

Thay E. Gladinh 0 Commerce 3

plaçé 1\$90.

Bà nhớ tên và chờ ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli khỏi lo sợ nữa. Nhưng

nhà bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli khỏi lo sợ nữa. Nhưng

nhà bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

ở cho rành rẽ, dặng để bé gói sách tặng cho.

Đó là tin này bà Chianese và ông

Bonelli không rõ tên và chờ

</